

## Salmo 23

1 ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ. Κύριος ποιμαίνει

1 Salmo ao David. Senhor apascenta

με καὶ οὐδέν με ύστερήσει. 2 εἰς

me, e nada me faltará. 2 A

τόπον χλόης, ἐκεῖ με

lugar erva verde ali me

κατεσκήνωσεν, ἐπὶ ὕδατος

fez habitar, sobre água

ἀναπαύσεως ἐξέθρεψέ με, 3 τὴν

de repouso sustentou me. 3 A

ψυχήν μου ἐπέστρεψεν. ὠδήγησέ

alma minha converteu; conduziu

με ἐπὶ τρίβους δικαιοσύνης

me sobre veredas de justiça,

ἔνεκεν τοῦ ὄνόματος αὐτοῦ. 4 ἐὰν

por causa do nome dele. 4 Se

γὰρ καὶ πορευθῶ ἐν μέσῳ

pois também eu fosse em meio

σκιᾶς θανάτου, οὐ φοβηθήσομαι

da sombra da morte, não teria medo

κακά, ὅτι σὺ μετ' ἐμοῦ εἴ̄ ἡ̄

males, que tu comigo estás; o

ράβδος σου καὶ ἡ βακτηρία σου,

bordão teu e o bastão teu

αὗται με παρεκάλεσαν. 5 ἥτοί μασας

estes me consolaram. 5 Preparaste

ἐνώπιόν μου τράπεζαν, ἐξεναντίας

diante de mim mesa de diante

τῶν θλιβόντων με ἐλίπανας ἐν ἐλαίῳ

dos que afigem me, unges com óleo

τὴν κεφαλήν μου, καὶ τὸ ποτήριόν  
a cabeça minha, e o copo

σου μεθύσκον με ώσει κράτιστον.

teu embebeda me como melhor.

6 καὶ τὸ ἔλεός σου καταδιώξει

6 E a misericórdia tua seguirá

με πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς

me todos os dias da vida

μου, καὶ τὸ κατοικεῖν με ἐν οἴκῳ

minha; e o habitar meu em casa

Kυρίου εἰς μακρότητα ἡμερῶν.

do Senhor para largura de dias.